

beurer LA 20



DE	Aroma Diffuser Gebrauchsanweisung 2	TR	Aroma Difüzörü Kullanım Kılavuzu 58
GB	Aroma diffuser Instructions for use 14	RUS	Ультразвуковой освежитель воздуха Инструкция по применению 69
FR	Diffuseur d'arôme Mode d'emploi 25	PL	Dyfuzor aromatyczny Instrukcja obsługi 82
ES	Difusor de aroma Instrucciones de uso 36		
IT	Diffusore aromatico Istruzioni per l'uso 47		



Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

Содержание

1. Пояснения к символам	71
2. Использование по назначению	71
3. Указания	72
4. Описание прибора	74
5. Подготовка к работе	75
6. Обслуживание	76
7. Очистка	77
8. Расходные материалы и принадлежности, приобретаемые дополнительно	78
9. Утилизация	79
10. Что делать при возникновении каких-либо проблем?	79
11. Технические характеристики	80
12. Гарантия	81

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции нашей фирмы. Мы производим современные, тщательно протестированные, высококачественные изделия для обогрева, измерения массы, артериального давления, температуры тела, пульса, для легкой терапии, массажа, косметического ухода, ухода за детьми и очистки воздуха.

С наилучшими пожеланиями,
компания Beurer

Комплект поставки

Проверьте комплектность поставки и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или по указанному адресу сервисной службы.

- 1 x Ультразвуковой освежитель воздуха
- 1 x Сетевой адаптер с разъемом USB
- 1 x кабель USB
- 1 x мерный стаканчик
- 1 x инструкция по применению










ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями и опытом в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.
- Во время заполнения и очистки отсоединяйте прибор от сети.
- Не используйте чистящие средства, содержащие растворитель.

- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо заменить. Если же он несъемный, то необходимо утилизировать сам прибор. Сам провод и работа по его замене платная услуга.

1. Пояснения к символам

В данной инструкции по применению и на приборе используются следующие символы.

	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья.
	ВНИМАНИЕ Указывает на возможные повреждения прибора/принадлежностей.
	Указание Отмечает важную информацию.
	Соблюдайте инструкцию по применению.
	Утилизация прибора в соответствии с Директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования EC — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
	Производитель.

2. Использование по назначению

Ультразвуковой освежитель воздуха предназначен для использования исключительно для ароматизации воздуха в помещении. Прибор предназначен для частного пользования.

Используйте прибор только в целях, для которых он был разработан, и только способом, описанным в данной инструкции по применению. Любое применение не по назначению может быть опасным! Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неквалифицированным или неправильным использованием прибора.

3. Указания

Несоблюдение нижеследующих указаний может привести к материальному ущербу или травмам.

Указания по технике безопасности



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не давайте упаковочный материал детям. Они могут задохнуться!
- При тяжелых заболеваниях дыхательных путей или легких перед применением прибора проконсультируйтесь у врача.
- Если в процессе использования прибора Вы почувствовали себя плохо, сразу же выключите прибор и проветрите помещение.
- Не подпускайте к прибору детей и животных.

Ароматическое масло



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не допускайте попадания ароматического масла непосредственно на кожу или в глаза, а также проглатывания. Соблюдайте указания по технике безопасности для соответствующего ароматического масла.

Удар электрическим током



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание поражения электрическим током используйте данный прибор осторожно и аккуратно, как и любой другой электрический прибор.

- Поэтому:
 - используйте прибор только с указанным на нем напряжением;
 - не используйте прибор при наличии видимых повреждений;
 - не используйте прибор во время грозы.
- В случае появления дефектов и неполадок в работе немедленно отключите прибор и отсоедините его от сети. Никогда не тяните за сетевой кабель или за прибор, чтобы вынуть сетевой адаптер из розетки. Никогда не перемещайте прибор, держа его за сетевой кабель.

- Используйте прибор только в сухих помещениях (например, никогда не используйте его в ванной или сауне).
- Ни в коем случае не пытайтесь взять прибор в руки, если он упал в воду. Немедленно выньте сетевой адаптер из розетки.
- Берегите прибор от ударов и падений.
- Не зажимайте сетевой кабель.
- Убедитесь в том, что сетевой кабель и сетевой адаптер не контактируют с водой, паром или другими жидкостями.

Ремонт прибора



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ремонт электрических приборов должен производиться только специалистами. Неквалифицированное выполнение ремонта влечет за собой значительную опасность для пользователя. Если прибор нуждается в ремонте, обратитесь в сервисную службу или к авторизованному торговому представителю.

Опасность пожара



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование прибора не по назначению или несоблюдение правил, указанных в данном руководстве, при определенных обстоятельствах может привести к пожару!

Поэтому:

- не накрывайте работающий прибор, например одеялом, подушкой и т. п.;
- не ставьте его вблизи от емкостей с бензином или другими легковоспламеняющимися веществами.

Пользование прибором

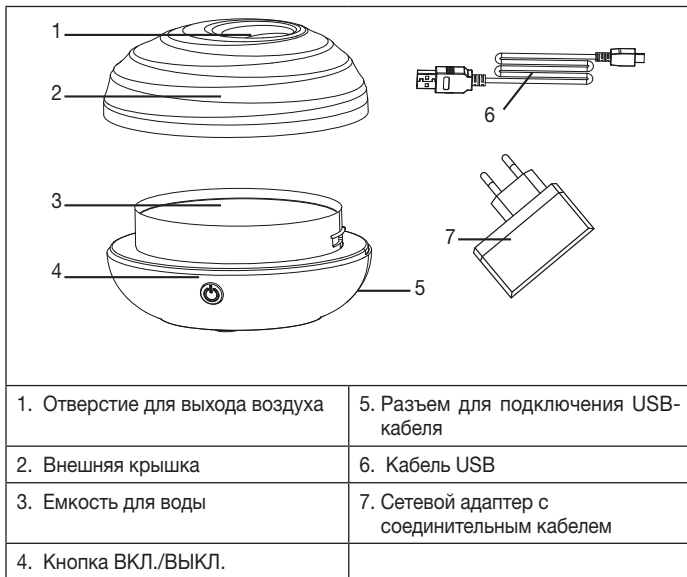


ВНИМАНИЕ

- После каждого применения и перед очисткой прибор необходимо отключать и отсоединять от сети.
- Положите сетевой кабель так, чтобы об него нельзя было споткнуться.
- Не закрывайте отверстия прибора посторонними предметами.
- Не ставьте никакие предметы на прибор.
- Берегите прибор от высоких температур.
- Обращайтесь с прибором осторожно, избегайте повреждений вследствие попадания воды (например, брызг воды при использовании прибора на деревянном полу).

- При случайном опрокидывании прибора из него может вытечь вода, даже если прибор был выключен и не подключен к сети.
- Область непосредственно вокруг прибора может стать влажной.
- При использовании жесткой воды может образовываться белый осадок.
- Устанавливайте прибор не на пол, а на возвышение (например, на стол, комод).
- Устанавливайте прибор так, чтобы выходящий пар не был направлен на предметы.
- Сливайте оставшуюся воду, если не используете прибор.
- Емкость для воды и крышка сделаны из материалов, устойчивых к воздействию масел. Следует избегать контакта ароматических масел с другими деталями прибора. Отдельные компоненты масел могут привести к их повреждению.

4. Описание прибора

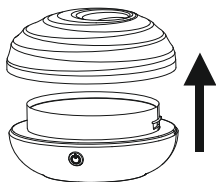


5. Подготовка к работе

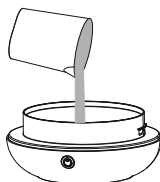
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Наполнять прибор разрешается только при извлеченном из сети сетевом адаптере!
- Запрещается наполнять прибор при надетой крышке.
- Используйте исключительно **ароматические масла на водной основе**.
- Откройте картонную упаковку, удалите все защитные пленки и проверьте прибор на наличие повреждений.
- Не наполняйте прибор горячей водой, это может вызвать протекание прибора.
- Перед каждой заменой ароматического масла резервуар для воды необходимо очистить, как описано в пункте «7. Очистка».

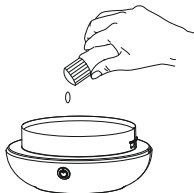
1. Снимите внешнюю крышку, потянув ее вверх.



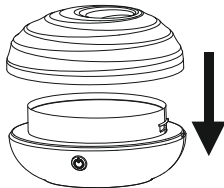
2. Осторожно вылейте воду из мерного стаканчика в емкость для воды. Обращайте внимание на отметку максимального уровня MAX. Уровень воды не должен превышать отметку MAX.



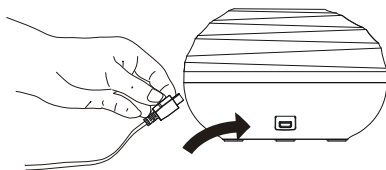
3. Добавьте от трех до пяти капель нужного ароматического масла (на водной основе).



4. Снова наденьте внешнюю крышку.

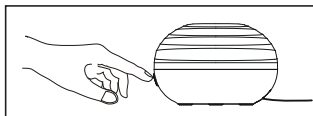


5. Вставьте кабель USB в разъем для подключения.



6. Обслуживание

Для включения устройства нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. (⏻).



i Указание

Прибор имеет три режима работы.

	Ультразвуково-освежитель воздуха	Лампа со смешанной цветовой температурой
Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. (⏻) один раз.	ВКЛ.	ВКЛ.
Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. (⏻) два раза.	ВКЛ.	ВЫКЛ.
Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. (⏻) три раза.	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.

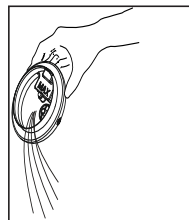
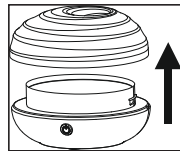
У данного прибора есть функция автоматического отключения. Если резервуар пуст, то прибор отключается через 2-3 секунды.

Источник тока

Мощность должна составлять не менее 5 В, 1 А. При более низкой мощности снижается эффективность распыления. Например, если мощность ноутбука достаточная, а мощность компьютера — нет.

После применения

1. Отключите прибор от источника тока.
2. Снимите внешнюю крышку прибора в направлении вверх.
3. Вылейте остатки воды в канализацию.
4. Очистите прибор, как указано в пункте «7 Очистка».



7. Очистка

Указание

До начала очистки убедитесь в том, что прибор отключен от сети и что в емкости для воды отсутствует вода. Регулярная очистка прибора является главным условием его бесперебойной работы и соблюдения гигиены. Аромадиффузор можно несколькими движениями разобрать для очистки без использования инструментов.

- После каждого применения очищайте прибор (особенно крышку и внутреннюю часть емкости для воды) при помощи мягкой влажной тряпки, чтобы удалить образовавшийся осадок (например, известь). Ни в коем случае не используйте абразивные, едкие или содержащие растворители чистящие средства.

- Для очистки ультразвуковой мембраны (рис. А) удалите ультразвуковую крышку (рис. В), повернув ее на 90 градусов против часовой стрелки, затем очистите мембрану. После этого установите ультразвуковую крышку на место и зафиксируйте ее, повернув на 90 градусов по часовой стрелке.

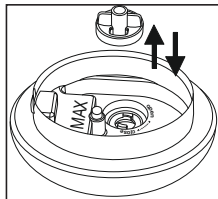


рис. А

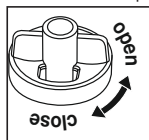


рис. В

Удаление известкового налета

Удаление известкового налета с ультразвуковой мембраны

Жесткая вода может привести к возникновению известки на приборе и в особенности на ультразвуковой мембране. Ее можно обнаружить по белому осадку. Регулярно удаляйте известковый налет с прибора.

Налейте несколько капель средства для удаления известки на ультразвуковую мембрану.

Оставьте на 2–5 минут.

Очистите ультразвуковую мембрану, используя кисточку для чистки.

Дважды промойте основу чистой свежей водой.

8. Расходные материалы и принадлежности, приобретаемые дополнительно

Расходные материалы и принадлежности, приобретаемые дополнительно, можно купить в соответствующих сервисных центрах (согласно списку сервисных центров). Для этого укажите соответствующий номер артикула. Расходные материалы и принадлежности также можно приобрести в розничной торговле.

Наименование изделия	Артикул
Ароматическое масло Vitality Beurer by Taoasis (10 мл)	681.30
Ароматическое масло Harmony Beurer by Taoasis (10 мл)	681.31
Ароматическое масло Relax Beurer by Taoasis (10 мл)	681.32
Ароматическое масло Sleep Well Beurer by Taoasis (10 мл)	681.33

9. Утилизация

В интересах охраны окружающей среды категорически запрещается выбрасывать прибор по завершении срока его службы вместе с бытовыми отходами. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



10. Что делать при возникновении каких-либо проблем?

Проблема	Причина	Меры по устранению
Из прибора не выходит пар.	Не подключен сетевой адаптер.	Вставьте сетевой адаптер в подходящую розетку.
	Слишком мало воды в емкости для воды.	Наполните емкость до отметки MAX.
	Слишком много воды в емкости для воды.	Долейте воду в емкость до отметки MAX.
	Отверстие для выхода воздуха в крышке закрыто.	Убедитесь в том, что отверстие крышки для выхода воздуха не закрыто.

Если Вы не нашли информацию о возникающей проблеме, свяжитесь с нашей сервисной службой.

11. Технические характеристики

Наименование изделия	LA 20
Напряжение/частота сети	220–240 В пер. тока, 50/60 Гц пост. тока
Вместимость емкости для воды	80 мл
Номинальная мощность	5 Вт ± 0.5 Вт
Площадь помещения	Примерно до 10 м ²
Принцип работы	ультразвуковой распылитель
Продолжительность действия	около 3-6 часов
Класс защиты	IP50, защита от пыли в количествах, способных привести к повреждению прибора, отсутствие защиты от воды
Масса	LA 20: около 170 г
Размеры	135 мм x 120 мм x 79 мм

12. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 12 месяцев со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части (адаптер)
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар сертифицирован: ОСВЕЖИТЕЛЬ воздуха, ООО « ГАРАНТ Плюс »
№ ТС RU С-DE.АЛ16.В.05771, Серия RU № 0312408. срок действия с
21.07.15 по 20.07.18 гг.

Срок эксплуатации изделия: мин 5 лет

Фирма-изготовитель: Бойрер Гмбх, Софлингер штрассе 218, 89077-УЛМ,
Германия

Фирма-импортер : ООО Бойрер, 109451 г. Москва, ул. Перерва 62,
корп. 2, офис 3

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва 62, корп. 2,
Тел(факс) 495—658 54 90, bts-service@ctdz.ru

Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____

ЕАС